

零

念

簡

集

許錫五著

# 集簡念零

(稿 初)

著 五 錫 許

印付日四廿月九年七廿國民華中

刷印齋濤松林榆

# 零念簡集

## 目次

### 自序

- 一 『你』『我』應該分化與擴大
- 二 對排版上的一些小改進
- 三 我提出來的新層法
- 四 首先提出了『新文字』
- 五 女子姓氏不應銷滅的合理處置
- 六 方志應當精確化通俗化美術化
- 七 希望製定一種氏族分佈圖

母親

謹以此紀念我陷落在日寇敵區的親愛的

他多年想念未及一見的二兒子許錫五謹誌

人生必須備具涵養、奮鬥、方法三條件。因爲涵養可以改善態度；奮鬥可以表現精神；方法可以達到目的。

## 自序

我自己一向有個習慣，常好帶一本一筆到幽靜地方歎歎地坐着；腦子裏上天下地，一切都在思想着，倘有所得，即舉筆記在本上。以前的名爲「想象集」；以後的名爲「零念集」。淞滬戰後，曾以最正當的人生態度，花費四個星期的光陰，中間還有三天的停歇，寫成一本五萬多字的國難小說，曾名爲「醒獅初吼」；最後改爲「馮瑣女士」。這本書的成就，得力在「想象集」裏。可惜併與多年已未發表的積稿，淪入了敵寇佔區域。比較重要的，還有製定國語標準音字母的報告書；和右玉實寧寺水陸神懺考等。文物方面，比較重要的，還失了一幀稀有而大幅的明代顧韓希孟綉八仙慶壽圖，將後收復失土，如不能重見原稿原物，不知道我要傷心到什麼樣子！現在除任抗戰工作而外，腦子裏還縈繞着自己的思想，就記憶

所及，儘量縮短寫成了七篇東西，即作爲我的七項意見，倘一旦爲國犧牲，還有我的一部份思想存在，雖死亦比較可瞑目了；這就算爲我的自序。

中華民國廿七年九月廿四日於榆林

# 零念簡集

## 一 『你』『我』應該分化與擴大

寫文章碰到用他字的時候，就得照着事實寫爲『他』『她』『牠』『它』。大家既已用慣，不但沒有什麼奇怪，而且覺得非常稱意，理當無話可說。可是如果追溯當初分化的本意，原爲便利文法和翻譯，這在民國十年前後所出『國語月刊』，以及『漢字改革號』可以見到。後來爲事實所逼，在報章雜誌，竟然有『妳』字出現；可看照着當初僅僅把他字分化是不够，勢須把你我兩字分化擴大，才有軌可循。

大約我在民國二十一年的某秋夜，心亮如燈，反轉滾轉不得睡覺，忽地把這件事提出來，長思而得一解決。光屁股起來燃燈列爲一表；並因某

華鬘與黎錦熙先生，他交與世界日報「國語週刊」，把表略去，將全文與編者案語一齊刊出。我看了以後，覺其所駁毫無理由，乃舉實例作四千餘字之長文以反駁之；他連來兩信，藉口篇幅有限，要求縮短原文，其實他真有些詞窮。而我呢，擬多搜集材料作一專門論文，想不到現在不說稿本與材料，即片紙單張亦無所存；僅就記憶所及，特寫出如下：

1. 將分化出來的『我』『你』『他』先列成一表

用於男性時

|   |    |    |     |
|---|----|----|-----|
| 我 | 我的 | 我們 | 我們的 |
| 你 | 你的 | 你們 | 你們的 |
| 他 | 他的 | 他們 | 他們的 |

用於女性時

我 我的 我們 我們的

你 你的 你們 你們的

她 她的 她們 她們的

用於不確知男女或男女混合時

× ×× 我們 我們的

你 你的 你們 你們的

他 他的 他們 他們的

用於生物時

猴 猴的 猴們 猴們的

猴 猴的 猴們 猴們的

牠 牠的 牠們 牠們的

用於無生物或抽象事物時

我 我的 我們 我們的

你 你的 你們 你們的

它 它的 它們 它們的

## 2. 『你』『我』分化的理由與擴大

他字在讀書音裏雖然有讀拖的地方，但現行的普通口語是一個讀音，本來無須乎將形聲分化。既將他字分化爲『他』『她』『牠』『它』，且照現定標準讀法將『她』讀伊，將『牠』『它』讀拖，沒有照着普通語一律讀他，已經與實際遠離。可是他字不分化則已，一經分化，便有『妳』來出現；不脛而走，此爲事實。如果我們細密地推究下去，你我兩字，實在有系統分化的必要。倘如說英文只有 *I* *thou* *it* 三字的分化沒有 *I* *You*，殊不

知俄文即不如此，那又有何話可講。而況英語三個他字的實際發音即不爲，理當形體與讀音有分，那是不能怨怪人家的。

在擬人的神怪小說和童話裏，生物們對話是常有的，沒生命的東西彼此對話，或者我們談話指到某一個東西，或者說到抽象事物的時候，都有用稱代字的地方。即以萬有文庫第一集『青鳥』一書爲例，這些用於生物與無生物的稱代字，都可以用到；不過我止於這兩項。還有些宗教界的人們，近年創出『祂』字稱代神。如爲事實所需要，何妨『祂』『祂』『祂』『祂』專來稱代神仙；但相對神仙的鬼怪，莫非也須分化爲『魅』『魅』『魅』『魅』三形嗎？再要說來，有無神仙鬼怪，別一問題；將來的社會，能否採用，亦爲問題。可是爲發揮文字的最大效能，在現階段或者暫時也有分化的必要，恕我不先列入上表了。

關於男女混合用時的複數稱代字，有人以爲用不着？其實在將來男女絕對平等的社會裏，用處更大。另一個用法，如果我們給一個不知男女性的生人寫信，或者談話提到，在文字上只有使用這一種稱代字是最合理的。

### 3 新字形的說明

關於字形，我特別提出來的是『尔』字。這個字，有的人以爲是爾字簡體，其實在「康熙字典」的簡筆爾字，是少有一橫勾如『尔』，上頭並不是禿衮蓋兒。『妳』雖然還有讀法，但現在是很流行稱代女性你的唯一字。『娥』是隸體的寫法，其實隸卽是正楷；我特別用來作無生物或抽象事物的稱代字。『裁』是我自造的；一面別於娥，一面希與原我而成一相似之輪廓。其餘若『娥』『妳』『他』，『娥』『妳』，都是按系統造來的；是不是固有字，手頭沒東西可作參考。如果是舊字的話，只好當作有新意

義的字看好了！至用於男女混合時『你』等三字的字旁兒，係取雙立人兒，用以象徵兩人或兩人以上之意。至於『你』『他』，係照坊間之『他』而成。

附帶地還有幾句話，就是尊稱用你和他的時候，要用『您』『您』。如果例擴大了，就應當『您』『您』『您』『您』，『您』『您』『您』『您』，以補應用上的不足。既系統地分化『你』『我』一回，這是不能不事先顧到的。

## 二 對排版上的一些小改進

自從標點符號暢行以後，對於閱讀書報，增加了無窮的便利。可是如果在『一篇考據的；或史地的文章裏，不但滿篇覺得有些東西碍眼，而且減色了印刷上的美觀。那些東西究竟是什麼呢？就是私名號和書名號。時至

現在，取消了這些符號的也有，如日報上的記事文論文等，但是又沒有帶上符號來瞭解的容易；那末百尺高竿更進一步的話，只有把它改良一下。其改良之道亦無他，只要換上一付同號的別種字體來代替，便可如願。

西文既用大寫字母 (Capital letter) 起首來區別，我們也如法炮製，將全私名或書名加大一號字體起首，如蔡哈爾一私名，突將蔡字比哈爾大了一號，那就更比附加符號還難看，還能談上什麼改進；如此只好另找改換字體不同的字來變換，既有分辨的特長，也傷害不了美觀；而且有了代替符號的長處。可是兩三個私名在一起，不免有聯成一個的危險，那就只有用一個圓圈點隔在中間，作為區別的記號，以別於翻譯專名中間隔黑小圓點。至於書名呢，在一全名稱的上下角，加一個等長的小角，如同上引號似的。如此一來，這個問題也算解決了。

先用兩種排版法作樣對照如下：

據說：俄國的李煜、托爾斯泰曾給過中國的辜鴻銘一封信。那末李煜、托爾斯泰是一個怎樣的人呢？有的知道他寫過好些小說，如：我的生涯、復活、假利券和托爾斯泰自白等；而辜鴻銘呢？他曾留學英國，娶過日本老婆，想他廣州上海北平是到過的。最奇怪地不但自己留了小腳兒；而且還續娶了小腳兒太太聞脚臭，真是少有的怪物！如果拿『見怪不怪』的眼光去看，那就無所謂了。

據說：俄國的李煜、托爾斯泰曾給過中國的辜鴻銘一封信。那末李煜、托爾斯泰是一個怎樣的人呢？有的知道他寫過好些小說，如：『我的生涯』、『復活』、『假利券』和『托爾斯泰自白』等；而辜鴻銘呢？他曾留學英國，娶過日本老婆，想他廣州。上海。北平是到過的。最奇

怪地不但自己留了小辮兒；而且還續娶了小脚太太聞脚臭，真是少有的怪物！如果拿『見怪不怪』的眼光去看，那就無所謂了。

這只說到排版。如果起草，或印刷不便的地方，仍然用着通行的標點符號，毫無所碍。而標點的本身呢？以愚見有一個通例：即無論任何字體，應將字體豎筆的最粗線，作為標點最粗部份的比例；以整個字體的高度，作標點長度的比例。如此各種字體，都有了本字體的標點，決不至以普通宋體字的標點，配合毫不相稱的仿古長宋體。這一些小事，都沒有長進，那能跟歐美精良的印刷品比擬呢。

### 三 我提出來的新曆法

運動改曆，已經成了世界最普遍的趨勢，因此國聯還成立了委員會，專門研究改良曆法；我中華民族既立國世界，當然要受到這種影響。作者

始而關心這件事，繼而研究這件事，雖然各國有許許多多的新曆提出，但爲大家所公認的，只有週季兩種曆法最爲適宜。季曆以季爲主，每季九十一日。不但各月日數不能平均，卽一餘日仍然須要安插。而週曆呢？擬以西週成一月，恰爲十二月；餘一日仍與季曆安置困難相同，且無半年之劃分。作者是贊成週曆的，只擬中間置一中月，並將餘一日置於中月之中，不屬於任何一月；作爲一個特別節日。而且這一個日子，正在秋分時候，中秋節的前後，天時地利，可謂最好。如此不但有半年可以劃分，而且每四週成一月，齊齊整整最易計算。至於四季分界，也正在每半年的中間，卽半年內上下十三週的中間。至於週期日數，主張十日六日各不同。不過作者以爲太陽係七色，人體細胞七年一換，女子經期又爲四週，人的出生又恰是二百八十日，也是七的倍數，那末仍以慣用七日爲宜。不過在施行

上，理應五日爲人，一人爲己，一日爲真正之娛樂休息日。至週期的名稱，不如仍以『星期』兩字爲佳，只要綴上一二三四五六便可；似比日月火水木金土七曜曜日爲宜，而日子月份星期可配稱爲日月星三光。那末電報韻日呢？我主張採用二十八宿代替，待新曆法開始日，以何星值週，卽以何星起首。年始卽以春分爲歲首，高夢旦先生所主張者甚是。

民國二十一年一月，作者曾在『大公報』刊佈一文曰：「新曆法及電報韻日」，想不到會引起很大的論戰。前後共有好幾篇文章，其中馮先生最反對中月分爲兩楹；其實這是謬於平面的設計，沒有看到球面，如果看到，在圓的任何一處上劃出一餘日舉行節日都可。只看計算上，心理上，便利不便利就是了。實則吾人過日子，一天過一天，中間並着不見什麼，製輻曆法，還不是人劃的區分嗎？

附  
表

[illegible]

#### 四 首先提出了『新文字』

爲掃除文盲，用一套拼音文字來拼中國口語；或者另以最新科學方法，製定一種拼音文字字母，奠定一個民族的聲韻，在原則上是我所同意的。民國十二年，作者正是熱烈地參加國語運動，研究國音，曾製定國音字母的銅筆書寫法，刊載於『晨報副鐫』；那時副刊編者曾特別製過兩塊銅板，附有錢玄同先生批評的長文。迨民國十四年作者印行『新文字制表』一書後，商務印書館紀念冊『最近三十五年之中國教育』；萬有文庫第一集『國語運動』；與黎錦熙著『國語運動史綱』，均將是書著錄，好像國語運動中之重要文獻者然。以現在眼光看來，除獨立聲母不主張附加韻母，與現行新文字主張相同外，實則別無可取。不過當時以新文字相號招，不能不算胆大；想不到到現在竟成了新文字的首創人。

民國十五年國語統一籌備會公佈國語羅馬字，好壞大家正在試用；不過其中『知』『基』兩音，我認爲在「」的前後，應當變「爲。」；例如 *zhi*，即不如 *zhi* 在字面上較爲雅潔，我始終即如此主張。可是我另一面，照着莊澤宣先生在「晨報副鐫」刊載的「解決言文問題的幾條途徑」一文，依據科學方法，忽斷忽續經過九年的研究，另製一種標準音字母。當時即本有系統；有規則；單純；簡便；美觀五原則製定，並已草成詳細報告約數千餘字，且附有各種科學圖表，與各國重要字母作比較。可惜於去年淪落敵區，將後收復失地，能否重覩原稿，成爲我最想念的一件事！有時比想念我最親近的人還厲害。某天閱報，得知天然拼音文字提倡家陳振先先生，爲金水附近暴徒所慘殺，曾因之大哭一場，以傷痛也！

此話暫且不提，單說中國語拼音文字，應否廢除聲調一事而論：以我

個人過來的經驗，似乎有比無好。當我研究國音的時候，依「高元國音學」的講法及舉例，即主張廢除四聲，和之者尚有錢玄同先生；但我實地經驗，老是說不大好。後來有北平某友，教以北平四聲讀法，我才有了把握。以後我遇過廣東油頭；甘肅隴西；河南信陽；北平的外國傳教士，他們每逢字音弄不清楚的時候，必問以 *What tone?* 我愈覺得聲調的重要。況且在各處方言上，除發音器官動作不同外，聲調是佔了最重要的地位。我也曾留心，經過了十六七年，事實上仍然須有聲調，四聲還不易廢除。也猶之乎英文的重音，名詞的 *Conduct*，不和動詞的 *Conduct* 一樣。動詞的 *Present*，和形容詞的 *Present* 不一樣。因為重讀地方不同，詞類也就改變。漢字聲調改變，意義亦變，此亦正同。

至於標準讀音問題：我覺得在統一的國家裏，爲互通情愫，最好有一

種標準讀音。全國的刊物，既已將白話文通行，實際只欠讀音統一。以我個人的經驗說，最遲鈍的人，三個月足可以學得一切實方法，要比一下不容易學到的外國語，那就差得太遠了。

至於用字母呢？拉丁文字母固好，爲民族自己另創一種字母也好；作者不過曾有一個九年的嘗試，能不能更科學化，就在將來報告出來，人們的批判和實驗了。

## 五 女子姓氏不應銷滅的合理處置

女子既生而爲人，除其個體特殊生理，對人類負有特殊使命而外，無論在任何事上，均當一律平等，此爲不易之原理。可是她們一向只在要求受同等教育；參加政治活動等幾項顯著的事上努力，而其絕大受壓迫的一件女性銷滅事，從未聽見一人想及提及。說來話長了，民國十六年夏天，

我在北平香山紅十字總會北面橋欄上坐着，遠遠望見熊老先生乘着山輿過來，當時就聯想到他的太太熊朱其慧，是最努力平民教育的一人。但是又想到她的小姐，必然起名熊某某，而不是朱某某；既然講男女平等，做到的地方固多，可是對於女子姓氏的銷滅，從無一人提及。那末作者偶然想到，深深地覺得，孩子們既然是父母倆人的合有體，姓氏單獨從男，事之不平，無逾於此。後依作者個人對此研究的結果，漢字雖然是四方四正的方塊兒，而其發音，也不外乎聲韻拚合。各保姓氏，莫如男存聲母，女存韻母。男女結婚之後，自然因個人的歷史，各以本名相稱，待二人合有體的小孩出生，即將男女兩姓分化，取出聲韻兩母，拚一新姓。雖然在字面上看，尤其是方塊兒的漢字上，看不出拚合的工巧，然男姓可永遠傳他固定的聲母，女姓可永遠傳她固定的韻母；有聲有韻，姓亦英俊。至於拚出

聲音以後，願以何同音漢字命名姓氏，自當各隨所好。比如馮國柱和張馮明兩人結婚，自然各稱己名，毫無問題。但一生出小孩兒，那就將馮 (F) (ng) 和張 (T) (sh) 聲韻分化，可拼出 Fsh 一個新姓。寫成方塊漢字『方』『芳』『紡』，自都可以。那末以後兒子再結婚分化姓氏，仍不出聲母的 F，女子再結婚化開姓氏，仍不出韻母的 sh。雖然每一次結婚，糾開一次，合住一次；男傳聲，女傳韻，永遠傳流着。而且可將所有姓氏，歸併成爲少數，民族的凝固力更要加厚。不過輩輩姓氏不同，是勢所必然的。

論到外國的姓氏，據云蘇聯已隨男女個人所願，從父從母，各隨自便。可是再作進一步合理的處置，也只有按子音母音和音節的長短，截爲兩半而拼合，是很合理的。比如 Washington 和 William 男女兩姓與小孩

兒起新姓，男姓取 W-，Wash-，Washing-，女姓取 William，Liam，-ary 都可以，只有從起首按主觀的愛好取決了。

## 六 方志應當精確化通俗化美術化

智識如果不是某一階級專利品的話，自然應該人人獲得，達到相當的文化水準。普遍地說起來，事情固然很多，我們暫且不談。姑就一事而論：按本末始終的道理講，一地方的人，應該知道一地方的事，在時空上是最合理不過的。不過要知道一地方的事，尋根究柢，莫如先讀當地地方志；而方志不但一向爲府縣衙門所專有，所禁錮，別人無由閱讀。即現在名爲能讀，亦不過僅能供給少數人，作爲知古知今知地方的談話資料來源罷了。如果要當爲婦孺皆知的大衆智識，那就應當把事實敘述精確化；文字通俗化；印刷美術化，還應當把地方自然的人爲的特產，和稀有動

文化遺物，製爲原色彩圖。天文、氣象、地質、生物、族種、言語等，應當盡可能的範圍，盡量出以科學的研究，詳細地敘述出來。至於古蹟名勝，風俗習尚，盡量予以歷史的文學的描敘，在科學昌明的今日，多插入照片與圖表，更爲方志之所需要。總之，全書應成爲一部最合時代的，最能適合人心的一部通俗而精湛的讀物。引動人人樂於閱讀，是何等一件有意義的事，何必一定弄成官書，專爲官人所有。卽事有，亦不見得真是大了不起；往往一篇考據文字，弄的謬誤百出，甚至閉目臆度，毫不切乎事實。總然或有史的敘述，反而成爲舞弄詞藻的場所，結果，內容空無所有。其在老者的心意，只要弄到大家莫明其妙，這算是最得意的作品了。

## 七 希望製定一種氏族分佈圖

我中華民族有這麼長久的歷史，實在是我們後世子孫最光榮的一件事

！但是這樣長久的歷史，並不是隨意寫出，而是許許多多事實的累積。累積這些事實，根本說起來，還是人的活動。能有這樣過去的活動力，持久力，猙獰面目的日本帝國主義者，一定無法侵服，那我們更不能不敬贊我民族的偉大了。

來研究一個偉大如我的民族，自然要憑藉書本所記載的史實，與現存先民的遺文遺物；再出以科學方法的整理考據，寫成一部通史，以明其概況。

如果根本些以人爲單位，那就莫如先製成一幅氏族分佈圖。先以村落爲單位，某村共有人口若干，村姓者幾人，某姓者幾人，各記以特別標記。如此一來，不但可將中國人口確數，瞭然於圖；而氏族活動的分佈情形，亦可明若觀火。據此來研究民族，其成就決不在小，願有心者爲之！

82

1898